

格言

任不名

先考諱社新字舉欣林公府君瘞于國

多有一二重客以上，派有空機來往這個
泰國首都，可見空中交通亦甚繁忙。

多通衛大道則房屋道路
交通，汽車充斥，世界
各國的航空公司，差不
開摩靈六十有九歲不學等侍在側巴城
咸五十九年二月十九日病歿於他巴城
日舉行冥祭扶柩出殯又繼米城華人墓區
蒙親戚兄弟好友惠贈禮花圈素車致哀
高誼隆情殯存均感謹此哀謝。

因爲遊客日見增加之故，一年之前，曼谷的酒店房間（合乎國際旅館標準的）僅有二千五百個，但最近卻已增至五千個了，泰國政府對於一般的發展和建設十分注重，在未來的五年發展計劃中，投資將達二十六億美元，在這筆巨款中，有百分之七十五是說稅收和其他收入撥充，其餘小部份，則靠國際機構及外國貸款，泰國是一個農業國家，三年前，它占曼谷以北二、三百哩的地方，建起了一個巨大的水壩，同時也利用水力發電，使曼谷獲得充沛的電力供應，也使附近一帶農田，於乾旱季節中，獲得灌溉的便利，使百萬英畝的農田得到充沛的水源，

夫亡人魏氏拭淚續託
孤子超能適宜泣血稽顙
孤女美蓮適雷門泣血稽顙
媳鄭李氏泣淚續託
妹錦屏適李門拭淚續託
男孫建儒建銘建富泣血稽顙
女婿雷榮相拭淚頓首
外孫雷啓輝灼輝拭淚稽顙
外甥新業拭淚頓首

（花園）新業合家，李倫新合家，
榮富合家，敖輝合家，李世亨，李超南，
李瑞民夫婦同，李啓來袁永發同，陳興發夫婦同，
李瑞民夫婦同，李啓來袁永發同，陳興發夫婦同，
合家，馬壁存夫人李長遊夫人同，黃松合夫婦同，
黃水權同，林金源認享合家，陳如松合家，黃廣
家，李瑞超合家，黃榮建輝合家，黃廣

×.

生，往美國觀光，加中友誼會財政，李道全君，設宴竹林酒家餞行，並賂黃文甫，黃孔維，黃大成，馬光耀，陳孔耀，黃崇禮，馬立邦，關健雄夫婦，黃石氏等作陪時惠臨答謝。

其二

廿四番風數已周，苦霖已熟雨霽稠
驚心節序炎夏，焚尾風光似暮秋

引我開簾聽夜蛤，催人布谷喚春鳩

天譯客

喜遊北美趨春時，筵餞良朋又作詩。

Mrs. Loh & Mrs. Chung 合
 Mrs. R. H. Yuen, Mr. & Mrs. Alan Yuen 合
 George Wong, Taber Cafe, Harvey Wong Family
 Gordon How Family,

Mr & Mrs William Lee, (Frankina Lee 女)
合家，林文德夫婦，（以上十廿元）
黃如清，楊恒賢夫婦，（以上每十元）
林享，成偉，周宗澤，丘國寶，丘運榮
林家昇，老余媽，雷龍，（以上每五
元），
丘光亮，丘強姆，丘普麟，（共十元）
如有錯漏，希爲見諒

一千九百

先室黃玉廳夫人台山密沖風田里人
痛于一千九百七十年四月十三日病終于
中央醫院享壽積閱六十餘經于四月二十
日假座晴市爲殯儀館舉行典禮出殯扶柩
安葬于科市蘭墓園 叨蒙宗親戚友惠贈
輓聯花圈素輓隨送降情高誼殯存均感謹
謝 此啟

先考諱林

先考諱扶休字滿毓翁公府君痛於民國五十九年四月廿一日病終。聖保羅醫院積聞壽八十二歲。孝等隨侍在側。親含殮遵禮安服并葬。新樂梅府君忙忙料理喪事。經屆月廿七日。歸土安葬於伏牛山蘭墓園叨蒙 堂親戚友惠賜。贈花圈。輓聯。臨執紼。案事。致送高誼。隆情。殯存。均感惠恩。芳名恕不備載。謹謝數言。聊申謝悃。

女孫慶金愛大翠珠愛平平婢
女婿〔羅忠和〕
外女孫羅珠倫
諱外男孫趙景騰
諱外孫媳朱玲芳同泣謝

多思常不

遙想歸桑梓，
兒孫晚思睡，
孖然轉孤館，
俯仰身世事，
愁思胡能終。

天涯客

門定關機重，
妻媼下簾櫳，
街鼓咽咚咚。

其二

▲ 悼余宇和世兄

處世溫和晚節堅，
待人誠懇面俱圓，
無端薤露歌音切，
遽爾修羅赴上天。

溫城黃偉球

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
大加醬鮮尤參加

卡 拔 利 達

華廈貿易有限公司

LADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.

306 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.

電話：269-8300 263-8590

香港中國針灸學會主席
榮獲各國醫學界名譽獎贈

中醫生 **梁覺玄** 針灸科

擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敏感症。

喜士定東街 193 號 306 室 電話： Off. 685-1529
Res. 266-6851

306 Ford Bldg, 193 E. Hastings St., Vancouver,

時間： 10 - 12 AM. 星期六下午及星期日休息
2 - 5:30 PM.

鋼琴調音每琴十五元
本人在著名公司服務，須鋼琴調音者
Fred Miyajoshi 接洽電話 434-9624

到新加坡食品

西區舊式柏文，有十一組聯房，每月人息九日七十元，定銀三萬元，全價八萬五千元，每月供四百五十元。六梅奧區尾統街，三伙柏文，價二萬二千九百元，現繳一萬。

十一組柏文樓，位於中央區，定銀五萬元，每月收入一千二百七十五元。

布比斯役實業公司啓

本公司經常由香港直接
大批來貨，各種祖國食
用貨品，保證夠新，夠
靚，夠平。

寄送快捷 忠誠服務

部有貨價部 歡迎索取

時間： 10-12 AM. 星期六下午及星期日休息
2-5.30 PM.

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門修理各種汽車，並有烘乾，機件供應，快捷妥當，專門修理，損壞及辦理手續，免費估價。

經理人 馮錫河

專運送兼辦理香港移民出入口行
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

P.P.Y. Travel Service
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: 683-5654
 Agents For Orient & Pacific
 香港旅行團
 雲高華至香港來回機票加幣八
 百元，期限三個月。(一)在日本，
 台灣，香港，遊覽十二日，另收二
 百六十三元，僑胞參加者駕臨本社
 接洽函電均可。
 地址：片打街零七十一號 電話：(553-3535)
 太平洋旅行社 林國良 啓

加拿大溫哥華
 鐵利烟草有限公司
 Iron Trading Co. Ltd.
 29 Keefer Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone MU 1-7595

代理
 各種香煙 蔗糖發行
 大小光顧 一律歡迎
 豐式九號奇化街

鐵和明
 Wo Hardware Co.
 Pandor St. East
 Vancouver 4, B. C.
 電話 683-7268
 新門牌及泊羅街注意
 本行專辦各國名
 名製造廠利器。如
 德國及哥人牌。磨
 刀肉刀。鑄仔鋼制
 刀紋剪刀。刀斧。英
 國的前打磨刀。德
 市最廉最妙。美國
 一四寸。法蘭
 磨刀等。有。各
 齊備。價平貨美。
 備贈光顧。國外新
 近蘭街西邊牛個街口
 又辦到美國
 的斯嘜中國
 樣菜刀全鋼
 製成非常鋒
 利耐用每張

國信公司
NATION EMPORIUM LTD;
E. Fender St;
Manchester 4; R. G.
Phone 682-2244

新到
花旗參

HERDE
SOLINGEN-GERMANY

中國樣菜刀全鋼
鋒利光刀柔刀兩
種

實昭立維勿誤寄

廚房用具等發行
及將人磨刀機太多
日做印備函索即奉

鳴呼。砍刀，叉，
廚房用具等發行

學峰行
Ming

司
TRANS
89

批發及零售